

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 45073/90-2x1

Họ và tên Full name

LE HỒNG PHƯỚC

Ngày sinh Date of birth

1949

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer



Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

04.8.1995

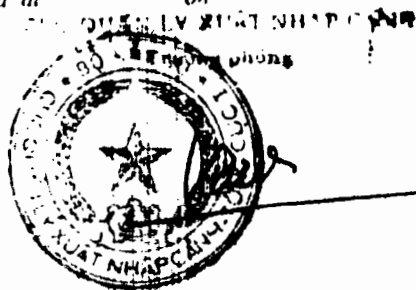
Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 04 tháng 8 năm 1990
Issued at on



Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Lê Đỗ Phước Long

Ngày sinh Date of birth

1986

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh



Họ và tên Full name

Lê Đỗ Phước Đại

Ngày sinh Date of birth

1987

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh



Họ và tên Full name

Lê Đỗ Minh Phương

Ngày sinh Date of birth

1990

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

45073

Ông Lê Hồng Phước

Chức vụ: Ban An ninh

Đến từ: HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

Quốc tịch: Lào sơn nhật

Thời hạn: 04.2.1991

Hà Nội, ngày 04 tháng 8 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trưởng phòng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N° PT 45075/90-ĐC1

Họ và tên Full name

ĐỖ THỊ TRANG

Ngày sinh Date of birth

1955

Nơi sinh Place of birth

Thành Phố

Chỗ ở Domicile

TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

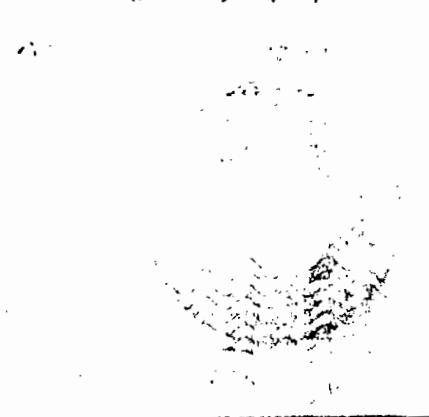
/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer



Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

04.8.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 04 tháng 8 năm 1990

Issued at

on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

2

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

3

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

THỰC THỰC XUẤT COUNTRY

45075

Bà Lộ Thị Trang

HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

Giấy nhập cảnh Tân Sơn Nhất

Ngày 04.2.1991

Hà Nội, ngày 04 tháng 8 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Văn Thiện

Saigon, ngày 25 tháng 8 năm 1990.

Kính thưa Bà!

Sau khi gia đình chúng tôi đã gửi hồ sơ qua Hội Cựu-Chiến-Bình do Bà phụ trách, chúng tôi đã được hồi đáp, đề' bỏ tức cho đủ hồ sơ theo yêu cầu của Hội. Nay về phía Việt Nam, mọi thủ tục gia đình chúng tôi đã làm hoàn tất, và được chính phủ Cộng-Sản Việt Nam cấp hồ chiếu cho toàn bộ gia đình chúng tôi gồm 05 người. Tôi: Lê Hồng Thuộc đứng tên hồ sơ, sinh năm 1949 tại Saigon, cấp bậc Thiếu úy chức vụ sau cùng: Trưởng Ban Văn Thư Thuộc Tiểu Khu Cần Thơ, đã đi cải tạo ngày 28-06-1975 đến ngày 30-1-1981 mới được thả về. Hiện cư ngụ tại 304. Cách Mạng Tháng 8 Phường 13 Quận Tân Bình. cũng đi là 01 vợ và 03 con. Hồ chiếu số H5073/10ĐC1 và 45075/10ĐC, và được lên danh sách HOA chuyển Bộ Ngoại giao Chính Phủ Hoa Kỳ để được phóng vấn.

Nay tôi viết thư này kính xin Bà giúp đỡ, can thiệp với Chính-Phủ Mỹ cho gia đình chúng tôi được sắp danh sách phóng vấn, khám sức khỏe và lấy vé máy bay để được sớm rời khỏi Việt Nam, vì gia đình chúng tôi gặp quá nhiều khó khăn về chính trị, Bản thân tôi là sĩ quan đi cải tạo, cha tôi cũng là sĩ quan cấp bậc Đại tá đã chết trong trại cải tạo, do đó gia đình tôi rất đau đớn. Cuối thư chúng tôi tất hết lòng thiết tha và tin tưởng vào Bà, mong Bà giúp đỡ cho gia đình chúng tôi được rời khỏi Việt Nam càng sớm ngày nào tốt ngày ấy. Chúc Bà khỏe - Thành thật mang ơn Bà và Hội Cựu-Chiến-Bình tại Hoa Kỳ.

Kính kèm: 2 khai sinh

2 hình

anh Lê Đ' Minh Phụng

Ky tên.

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường... Mười Ba
Huyện, Quận... Tân Bình
Tỉnh, Thành phố... Hồ Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3
Số... 87 / UB...
Quyền số... 01 / 90



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

LÊ ĐỖ MINH PHƯƠNG Nam hay nữ Nữ
năm sinh Ngày mười sáu tháng năm năm một chín chín mươi
(Lúc 03 g 30' Ngày 16 . 05 . 1990)

Nơi sinh Bệnh Viện TRƯNG WƯNG
Dân tộc // Quốc tịch //

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Đỗ Thị Trang</u>	<u>Lê Hồng Phước</u>
Tuổi	<u>1955</u>	<u>1949</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt</u>	<u>Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Nội Trợ</u>	<u>Nhân Dân</u>
Nơi thường trú	<u>304 Cách Mạng Tháng Tám</u>	<u>Phường 13 Quận Tân Bình .</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai
Lê Hồng Phước

Người đứng khai

Đăng ký ngày 20 tháng 05 năm 1990
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN
P. Chủ tịch (Đã ký)

Lê Hồng Phước

Trần Thị Kim Giàu

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 25 tháng 5 năm 90

T/M CHỦ TỊCH



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu TP/HT 3

Xã, phường. **Thị trấn**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số. **07/00**

Huyện, Quận. **Thị trấn**

Quyền số. **01/90**

Tỉnh, Thành phố. **Thị trấn**



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)



LÊ HỮU PHU Nam hay nữ **Nữ**
 Năm sinh **Ngày một năm tháng năm năm một chín chín mươi**
(tức 03 tháng 05 năm 1990)

Nơi sinh **Thị trấn Thị trấn**

Dân tộc **///** Quốc tịch **///**

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	LÊ THỊ TRUNG	LÊ HỮU PHU
Tuổi	1995	1990
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt	Hoa
Nghề nghiệp	Hội Trợ	Đầu Són
Nơi thường trú	304 Giải Phóng Thủ Đức	Phường 13 Quận Tân Bình

S/89 QĐ 261/QĐ - HT

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

LÊ HỮU PHU

Đăng ký ngày **20** tháng **05** năm **1990**

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Người đứng khai

P. CHÁI TỊNH (KÝ)

LÊ HỮU PHU

Trần Thị Kim Liên

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày **25** tháng **05** năm **90**



FROM:

Lê Hồng Phước
304 Cách Mạng Tháng 8
Phường 13 Quận Tân Bình
7.2 Hồ Chí Minh
South VN

R

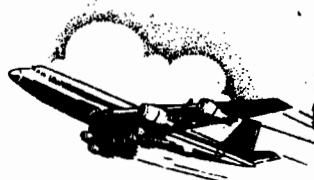
688
888



23300
HỒ CHÍ MINH

SEP 1 6 1990

AR BAO NHẬN



MAV BAY
PAR AVION

TO: Bà Chung Minh Thò
P.O. Box 5435 Arlington
V.A 22205-0635
Tel: 703-560-0058

U. S.A

PAR AVION VIA AIR MAIL

257 - 233008